JCI Aruba ta cumpli 53 aña di existencia











AÑA 1961 tabata un aña importante na unda algun personanan prominente a establece un organisacion cu tin un meta pa enpodera hobennan pa crea cambionan positivo. Nan a haci un impacto y awe, 22 September 2014, JCI Aruba ta celebrando 53 aña di existencia.

Nos por mira atras na añanan unda nos organisacion a logra hopi, pero pa a logra hopi, a pasa den temponan hopi duro tambe. Pero cu perseverancia, respet, ta pro-activo y cu team work nos por sigui crea e cambionan positivo cu nos kier wak den nos comunidad. Den e 53 añanan tras di lomba, tawatin diferente miembronan di JCI Aruba cu a destaca den diferente posicionnan den directiva riba nivel local, nacional y tambe internacional. JCI Aruba ta hopi orguyoso di por a forma e lidernan aki y lo sigui haci esaki pa futuro.

Minister Otmar Oduber a anuncia

Diamars lo trata den Parlamento e oficialisacion di e color di bandera di Aruba

Por fin lo por tin uniformidad den e color di un di nos simbolonan nacional

PA hopi aña tabatin un discusion hopi grandi riba e color di nos bandera, pero tambe por a mira specialmente e ultimo añanan cu tin un sin fin di colornan diferente di nos bandera. Por mira banderanan na edificionan gubernamental y hasta di Gobernador cu no ta e color di nos bandera.
E situacion a yena Minister Otmar Oduber cu hopi preocupacion y el a dicidi di tuma e topico aki un biaha mas, mirando cu tabatin diferente comisionnan cu a wordo instala, tanto bou gobernacion bou signatura di MEP como di AVP cu a keda pega y no a continua mas pa motibo di discusion riba color di e bandera.
E mandatario ta splica cu ora papia di e color original di nos bandera ta papia di e color larkspur cu ta aparece den e Dicticionary di The British Color cu for di aña 50 e wordo descontinua. Sinembargo esnan cu a scoge e color di nos bandera a scoge pa e color aki.
Despues di a busca hopi a logra haya e diccionario aki na un libreria hopi bieu na London, es decir, awor Aruba ta conta cu un di nan pa por compara e color.
E discusion tabata cu e color mester ta pareu of igual na loke e tempo ey United Nation Blue tabata, pero hasta United Nation a cambia su color di bandera cierto momento. Por lo tanto, Minister Otmar Oduber ta splica, a mara nan mes na loke a wordo averigua; e pantone color di awendia cu ta mas cerca di e larkspur, ta e 279.
Awor lo bay mara e color aki den e ley y lo crea dos articulo adicional cu ta papia di esun cu ta bay controla pa no tin importacion mas di banderanan cu no tin e color oficial, Departamento di Cultura lo ta encarga cu esaki. E di dos articulo lo papia di sancion pa esnan cu importa of bende e banderanan cu no ta e color di esun di nos pais.
Bayendo un poco den historia pa ilustra e diferente colornan di nos bandera, Minister Oduber a conta cu tempo cu a lanta e prome bandera di Aruba na 1976, un bandera tabatin e color exacto, esta e larkspur, cual ta uno cu a wordo traha na man. E otro 18 banderanan cu tabatin hunto cune y cu a wordo lanta tambe (cual uno di nan ta na Archivo Nacional) no tabatin e color di nos bandera.
"Awor por fin nos a logra haya e color manera cu e ta, no tin discusion mas pa bay busca cual ta e color di United Nation of ki color nan ta relata na dje of na larkspur di e British Diccionary, awor nos tine den nos man. A base di esey nos a laga un compania renombra na Aruba mara e color cu ta mas similar na nos color original cu a wordo lanta den stadion na aña 76 y esaki lo pasa den Parlamento diamars awor durante reunion publico cuminsando pa 10or di mainta", Minister di Cultura a duna di conoce.
El a finalisa bisando cu na momento cu esaki pasa por introduci e sancion nan y e permiso cu ta bay tin mester pa por importa banderanan via Departamento di Cultura pa di e forma ey por tin un control estricto pa loke ta nos bandera.





Arthur Dowers

Mientras cu caso di daño y perhuicio ta den Corte, no lo tuma ningun decision

MINISTER di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a confirma cu tin un caso andando den Corte, unda famia di esnan cu a muri a consecuencia di tiroteo cu tabatin banda di Cinema, cu nan opinion a ser mata inocentemente. Nan ta demanda pa haya pago di como un miyon florin di Gobierno di Aruba.
Ta trata aki di dos Colombiano, kendenan a ser considera como sospechoso di traficacion di droga, pero no a haya droga y menos ainda arma den e auto, unda polis a bash'e cu bala cu e consecuencia cu e personanan a muri.
Tabatin un caso den Corte caba cu a habri caminda p'e famia demanda pago di daño di perhuicio. Pero Gobierno a apela e veredicto aki.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers comentando riba e caso aki a duna di conoce cu mientras cu e caso aki ta den Corte, y ta custumber pa laga e caso aki cana su caminda.
Cualkier transaccion cu lo mester tuma lugar pa yega na un settlement, mester haya aprobacion di Parlamento y no ta keda na Gobierno pa dicidi riba su mes.
Pesey ta laga e caso cana su caminda den Corte, unda Huez lo determina su decision, pa despues tuma un decision final, segun Minister Dowers.

Lo entama otro caso sumario

Pa demanda Gobierno cumpli cu destaho publico pa un helicopter pa Polis

ABOGADO mr. David Kock a confirma cu e tin un cliente, kende a participa na un destaho publico pa entrega un helicopter nobo cu Cuerpo Policial lo lease. Como ta un contrato di 5 aña, Gobierno mester organisa un destaho publico. E cliente aki ta di Medellin, Colombia, kende a ser laga afo pa un motibo tecnico.
Pesey el a dicidi di cuminsa un caso hudicial contra pais Aruba, unda e cliente aki ta demanda pa Huez ordena Pais Aruba, p'e participa tog n'e destaho aki.
Hueza duna e cliente razon y asina a participa n'e destaho. Esaki a sosode varios luna pasa.

Un di e condicionnan tabata cu e compania cu a participa mester a retene su oferta te cu 31 di juli cu a bin te bay. E fecha a bin te bay y nada a sosode. Tabatin varios email cu a bay y bin. Dor cu no tin y no a tende nada, nan ta bolbe cuminsa cu un otro caso sumario den Corte, segun mr. David Kock.
Ta varios compania a participa n'e destaho publico aki, y awor ta demanda pa Gobierno tuma un decision y e cliente cu Kock ta defende, tin e mihor oferta.
E cliente Colombiano a ofrece un helicopter nobo nobo for di fabrica y cu ta hopi usa pa polis rond mundo. E compania cu a haci e oferta ta uno grandi y respeta den servicio di helicopter. Ta trata di un compania serio y grandi na un prijs mas competitivo.
Pero Gobierno no ta contestando e e-mailnan tampoco carta. Por ta cu finanza di Goboerno ta dificil, pero nan a bin cu e destaho aki na principio di aña, dunando indicacion cu mester tin placa reserva.
Tin 4 compania cu a participa den e destaho aki tur ta wardando y tin compania cu a cay afo y cu no a cumpli cu e condicionnan. Te awor aki no tin decision cu a wordo tuma y mientras cu nan ta puntra pa haya contesta di Gobierno.



EDITORIAL

Partido MEP no tin merito pa sali na defensa di pueblo

Pa: Victor (Toko) Winklaar

DESDE cu eleccion a bira oficial y resultado di eleccion a bira conoci dia 29 di september 2013, partido MEP a converti su mes den un barco sin rumbo politico, sin destino politico y pa colmo sin speransa politico.
Nabegando bou di un capitan cu no tin nocion of capacidad pa lesa e mapa politico di nabegacion, e partido geel ta riba caminda di destrui tur e trabou di reconstruccion cu sr. Nelson Orlando Oduber a haci como lider, guiando e pais geel pa bira e partido mas grandi di Aruba.
Bou di su liderazgo tambe MEP a sufri su prome caida formal ora cu e partido a perde confiansa di e pueblo di Aruba, cu a dicidi cu MEP no por sigui goberna e pais aki y a kita un total di 3 asiento for di dje mandando e partido pa oposicion.
Evelyne Wever Croes a bira lider y bou di su liderazgo e partido a perde otro asiento, mientras cu partido AVP a logra di haya e confiansa di mas grandi den historia politico di nos pais, for di e pueblo di Aruba.
Gabinete Mike Eman II ta un Gobierno legitimo, cu ni den politica na Hulanda nan a yega di conoce y den Reino Hulandes, t'e Gobierno cu tin e sosten di mas solido logra den tur e pueblonan di Reino.
E lider actual di MEP y su siguidonan, tin problema cu e resultado aki y ta pretende cu nan lo por kita un Gobierno, of mihor bisa, nan ta soñando cu nan por baha un Gobierno cu mas cu nunca ta mustra di ta un Gobierno di pueblo, sin cu nan por bisa pueblo kico t'e alternativa p'e actual Gobierno.
Ya cu nos mester ta sincero y e lider di MEP tambe mester ta sincero cu su mes pa admiti cu e MEP actual no tin algo drechi pa ofrece na pueblo di Aruba, no ta mihor cu e Gobierno di MEP cu pueblo a baha na 2009.



Un prueba concreto di esaki t'e demostracion di diabierna ultimo caminda partido MEP a orkesta, organisa y dirigi e manifestacion aki, uzando algun di su marionetanan politico, kendenan ya ta conoci caba den pueblo pa nan afiliacion na MEP y pa nan propio fracaso politico.
Mientras cu e partido ta papia y admiti cu finansa publico ta confrontando problema serio, e partido mes ta dicidi di bay manifesta contra medidanan cu ainda no a yega of bira oficial y den cierto forma ta demostra claramente cu MEP no kier pa drecha e situacion di finansa publico cu e partido aki mes a crea grandemente.
E posicion cu MEP ta tumando den henter e situacion aki ta bolbe confirma cu e partido no ta cla pa asumi ningun rol den gobernacion di nos pais, ya cu e situacion lo empeora mas pio ainda ya cu simplemente e miembronan di e partido no tin nocion di kico tin cu sosode pa drecha e situacion.
E campaña actual cu MEP ta hibando rond di e raport di CFT den menos c'un siman e lider di MEP ta haci declaracion cu nan tin e raport caba, pero nan no ta laga ningun hende mira esaki pa confirma e hecho aki.
Tur hende sa n'e alturanan aki, cu e raport di CFT lo no ta hopi positivo ya cu e situacion di finansa publico no ta positivo y tur hende, incluso tur hende di MEP, sa cu mester tuma medida pa drecha e situacion aki.
Pero kisas pa ignorancia politico of incapacidad politico, e partido kier inicia un proceso anti Gobierno dor di adelanta su mes riba cual medida lo tin cu wordo tuma of cual medida Gobierno lo tin cu tuma.
Pa colmo MEP a busca sosten di algun sindicato cu ya caba tin duda riba nan rol den e mundo sindicalista, cerca algun politico cu pueblo a rechasa formalmente caba y cerca algun hende cu no tin nocion di loke ta gobernacion di nos pais.

Loke ta notabel t'e ansha di e lider di MEP, sra. Evelune Wever Croes y su fraccion den Parlamento, pa raport di CFT ta negativo, por casi scucha nan sclama pa Gobierno bin cu medida contra pueblo, sin un dia haci un solo declaracion den cual por mustra cu nan interes ta berdaderamente pa interes di nos pueblo den su totalidad.
E manifestacion di diabierna tabata un manifestacion dirigi mas tanto pa un grupo di hende cu a perde algo di nan mes, cu a perde hopi, mientras cu e partido ta den oposicion y simplemente no ta mustra cu nan ta para p'e pueblo aki.
Diabierna a bolbe keda demostra cu MEP ya no t'e MEP mas di e periodo di Nelson Oduber, ora cu e por a pone miles di hende riba pia, ya cu e partido a perde tambe miles di hende den ultimo añanan.
E actual lider di MEP ainda tin cu gana confiansa di su pueblo y sin duda e lo gana esaki te na ora cu e demostra cu e tin calidadnan di lider cu ta interesa pa traha pa su pueblo y pa nada otro mas.
Evelyne Wever Croes como lider di MEP ta sigui rondona su mes cu situacionnan controversial y henter su aporte como miembro di Parlamento no t'esun mas apto mas dedica cu por tin y cu e tipo di actuacion aki, sin duda e lo no gana e confiansa aki por lo pronto.
Por ehempel e solo hecho cu el a bay Colegio Arubano pa scucha e "otro banda di medaya" di e problema di admision cu ta ser aplica awor pa directiva di Colegio, mientras cu un dia prome a sali un publicacion caminda den e reunion cu Minister di Enseñansa su persona tabata ausente y tur hende por a mira un foto caminda solamente Glenbert Croes a sinta den e reunion aki pa fraccion di MEP.

Ta cosnan cu pueblo ta mira y ripara, ta cosnan cu e no por sconde y ta cosnan caminda e lo no gana confiansa y respet di pueblo di Aruba p'e por gana na popularidad.
E manifestacion di diabierna a bolbe keda demostra cu n'e momentonan aki, partido MEP simplemente no ta carga confiansa di e pueblo di Aruba pa lucha pa nada cu ta na interes di e pueblo aki.

Minister Benny Sevinger contento cu proyectonan San Nicolas ta hopi avansa

"E ta trece un miho calidad di bida pa San Nicolas"

GOBIERNO di Gabinete Mike Eman II ta sigui cu su maneho pa renoba producto Aruba cu mester bay den "tur skina di e pais", manera Prome Minister Mike Eman semper a bisa. Esaki ta inclui San Nicolas cu a wordo neglisha pa hopi aña den e gobernacion di inicio di decada 2000. "Embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat ta un di e proyectonan cu nos tin inclui den e Masterplan pa San Nicolas," Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion, Benny Sevinger, a duna di conoce riba tur loke ta pasando den San Nicolas.

E mandatario a splica cu pa San Nicolas a traha Masterplan 1, den cual ta inclui renobacion di ex-edificio di Ambulance, cu ta un edificio "cu a keda para pa hopi aña bandona y nos a dreche completamente," Sevinger a señala. Tambe tabata inclui den e Masterplan aki e renobacion di Watertoren, Village Fase I, De Vuyst, Juwanamorto, e caya- y rotondenan den "binnenstad", Lago Hills Park, Carnival Village Fase I, Joe Laveist. Tur esaki ta proyectonan cu ta cla of practicamente cla. Di e plan aki falta pa cuminsa ehecuta Carnival Museum. Un otro proyecto cu ta inclui den e fase aki, y cu a trece hopi alegria pa e habitantenan, ta e embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat, cual tambe tabata un di e prioridadnan pidi door di su colega Minister Mike de Meza (di Asuntonan Economico), principalmente pa e aspecto di siguridad. Tambe e proyecto tabata importante ya cu e ta parti di ruta di Carnaval. Como cu e ta un caminda basta hancho, por a haci algo bunita di dje, incluyendo pista pa ciclistanan y a traha entrada pa cura di cada cas situa riba e caminda grandi aki.

Falta masha poco pa e proyecto wordo entrega, e aña'ki ainda, y na final "e ta trece un miho calidad di bida pa San Nicolas, pasobra e ta un di e cayanan principal. Pero tambe e ta trece siguridad pa e trafico. Hopi accident fatal a sosode riba e caya aki, pero door di e bumpernan cu a pone awor ta baha velocidad di trafico. Tambe e lo bira un area di recreacion, mescos cu Linear Park. Nos ta contento pa esey."

Poco-poco ta mira cu proyectonan di tanto San Nicolas como Oranjestad ta cuminsa "merge" cu otro. Na final e mandatario a duna di conoce cu Gobierno di Gabinete Mike Eman II ta trahando caba (estudio) pa e di dos fase pa San Nicolas, pa otro areanan cu ainda falta atencion. "Pronto nos ta presenta esaki na pueblo, esta e proyectonan cu ainda mester bini na San Nicolas."



Rene Herde'

Protesta si! Agresion no!

Mara permiso pa protesta na comportacion di participantenan!

E derecho pa expresa bo mes y si ta necesario protesta contra di algo of un organisacion, ta parti esencial di nos democracia. Mester proteha e derecho fundamental aki semper. Uzo di agresion den protesta no ta aceptabel. Bou ningun condicion. Loke un grupo chikito di hende, cu a bay e protesta cu mal intencion, a haci, ta daña pa tur! Polis a bay e luga di protesta obviamente prepara a base di e informacion cu nan tabata tin di e intencion di un grupo chikito cu kier a uza e protesta pa logra otro meta. E reaccion di polis riba e agresion di e grupo chikito tabata e uzo di forsa pa para e grupo agresivo y mantene orden. E consecuencia di e agresion ta cu hende cu a bin protesta pasivamente a wordo agredi y hasta herida. E intencion di e grupo chikito pa benta e baricada abou y drenta Besturskantoor, a wordo para door di polis. Un protesta legal a wordo daña y converti den un situacion totalmente inaceptabel!

Preveni

Mester preveni ripiticion di situacionnan asina na cualkier protesta di cualkier grupo of partido politico den futuro. Mester garantisa e seguridad di esnan cu ta participa na e protesta y esnan cu ta na e luga di protesta. Mester sigura cu ta mantene orden publico. Mester preveni cu nos polisnan ta wordo obliga pa uza forsa pa mantene orden. Pa logra esaki lo mester fiha condicionnan cla y controlabel pa garantisa e seguridad y orden. E exigencia cu agresion y uzo di violencia ta inaceptabel, mester ta un condicion fuerte y controlabel ora di duna cualkier permiso pa protesta door di cualkier persona of grupo den futuro. Si no por mustra con ta bay cumpli cu e condicionnan aki, e permiso no ta wordo duna. Si e sosode toch, den futuro e organisadonan no lo haya permiso mas. Nos ta un pais di regla y orden y esaki mester conta pa tur hende y tur organisacion bou di tur circunstancia! E derecho pa expresa nos opinion y hasta protesta mester wordo protegi!

MEP

E echo cu e protesta di diabierna pasa a wordo organisa door di MEP mes, ta haci loke a sosode pio. Netamente partidonan politico mester ta capaz pa garantisa e seguridad di tur hende y;..n orden publico den nos pais. E desorden, agresion, ofensanan verbal y skirbi, den e protesta, ta mustra e nivel cu e partido MEP a yega na dje. E ta un señal cla cu e partido aki no ta capaz di ni sikiera segura orden publico y siguridad di su hendenan. Al contrario, ta parce cu MEP mes ta fomenta esaki. Den protestanan di kima auto riba caminda publico, tira piedra y kibra propiedad publico den pasado recien, MEP a sostene esakinan. E desorden di diabierna pasa ta otro ehempel di e incapacidad of mal intencion di MEP di haci mal uzo di di derechonan democratico di nos pais pa sasia nan sed pa agresion y desorden.

Rene Herde'

Organo independiente pa atende conflicto entre paisnan di Reino ta mas cerca cu nunca

NA augustus e tres parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a reuni na Sint Maarten y a aproba entre otro un resolucion pa crea un organo independiente pa atende cu conflictonan entre paisnan di Reino. Parlamento di Sint Maarten ya a trata e mocionnan den e comision di asuntonan di Reino. Dentro di poco lo trata esaki den un reunion publico. Dia 12 di september Parlamento di Corsou a adopta den forma unanime e mocion pa crea e organo independiente cu lo duna veredicto manera un corte di husticia, cu lo mara gobiernonan na e decision cu e tuma. Na Aruba ta partido AVP so (atrobe) a sostene e creacion di un organo asina importante. E partidonan MEP y PDR a vota contra of a bandona sala pa no mester tuma un posicion. Cu e aprobacion door di e parlamentonan di e tres pais nan aki, e creacion di e organo importante aki ta yegando mas cerca.

Atencion den reino

Den henter Reino e consciencia ta crece cu un organo independiente pa atende cu conflictonan constitucional manera Aruba a haya su mes aden cu Gobierno di Hulanda, ta necesario. Parlamento Hulandes na 2010 a aproba e mocion di parlamentarionan di Aruba, Juan David Yrausquin y Rene Herde', pa crea e asina yama "geschillenregeling". Gobierno di Reino na november di 2009 a tuma un decision pa crea e organo independiente aki. E comision di Reino cu a keda instala pa prepara e organo aki a conseha positivo. Recientemente e Presidente di Corte Comun di Husticia a declara cu un organo independiente pa atende cu conflictonan constitucional entre paisnan di Reino ta necesario y cu e Corte Comun mes ta interesa pa haya e funcion aki. Na Den Haag mientrastanto mas y mas partido ta realisa cu e forma cu a atende cu e diferencia di opinion riba maneho financiero di Gobierno di Aruba, no ta e forma desea den Reino. Entre otro pasobra e ta crea division y ta stroba gobernacion normal di un pais. E uzo di instrumentonan manera un KB y un "aanwijzing" no mester sosode den e forma cu el a sosode te awor. E necesidad ta pa evita cu diferencianan di opinion culmina den conflictonan entre paisnan. E creacion di un organo independiente pa atende cu asuntonan asina ta e solucion segun mas y mas partido y experto na Hulanda tambe. E consenso ta cu diferencianan di opinion no mester bira conflictonan cu ta stroba gobernacion manera den e caso di Aruba.

Espectativa

Apesar di cu e partidonan MEP y PDR no a sostene e creacion di e organo independiente y a uza excusa nan fofo pa no sostene, e desaroyo di ultimo luna nan ta mustra cu e creacion di e organo aki ta cana bon. E obstaculonan cu tin ainda ta den kita e temor di algun grupo politico na Hulanda cu Hulanda lo perde e poder di haci loke e ta desea. E argumento contrario ta cu e principio democratico, cu dilanti hues tur hende, grandi y chikito, rico y pober, ta igual, mester conta den asuntonan legal entre paisnan tambe. Esaki no ta nifica perde poder. E ta nifica crea mas igualdad pa ley den Reino.

Minister ing. Mike de Meza:

Mudamento di Waf pa Barcadera ta un prioridad di Gabinete Mike Eman y pesey awe e ta birando un realidad

E mudamento ta bay trece cune cambionan grandi den capacidad di Aruba pa por ricibi barconan crucero y desaroyo y embeyecemento di espacio nan publico.

E creacion di un waf cu ta capaz pa cumpli cu e demandanan creciente, moderno y ta funciona di un manera optimal ta, logicamente, un pilar importante y fundamental pa un comercio stabiel y creciente den cualkier economia saludabel. Pa decadanan a papia hopi, a planea hopi y a busca tur sorto do posibilidad. Gabinete Mike Eman a cuminsa su gobernacion cu e proyecto importante aki riba un lista di prioridad pa segura desaroyo economico di Aruba. Pesey awe un 'Containerhaven' ta birando un realidad. E gobernacion aki tin metanan bon defini y no a sinta planea so, si no a haci trabou serio di dje.

No unicamente e complebo aki ta bay facilita e proceso di importacion mucho mas pa comercio cu mester nan carganan pa draai Aruba su economia, pero e ta representa un crecemento directo den e economia di e isla. Banda di tur esaki e compleho portuario aki ta habri caminda pa Aruba desaroya su mes como un hub entre continentenan Europeo y Latinoamerica. Comercio entre e dos continentenan aki ta sumamente grandi y djis un fraccion di esakinan por crea un actividad economico grandi pa Aruba su economia.

Adicionalmente ta laga atras un tereno, cu antes tabata fungi como containerhaven na Oranjestad, substancial cu awo ta bay desaroya na beneficio di turismo, pero tambe pueblo en general. Cu mudamento di e containerhaven for di Oranjestad, ta amplia e capacidad pa ricibi barconan crucero na e waf di Playa. Parti di e tereno cu ta bay bin liber ta destina pa bira espacio nan publico di recreacion, Linear Park entre otro.

Hopi a papia di dje pa mas di 50 aña, pero ta Gabinete Mike Eman a pone na un nivel di prioridad sin presidencia. "Nos a tuma e decision cu nos mester haci esaki. Nos no por keda papia di algo. E gobierno aki ta conoci como un gobierno di accion caminda hopi trabou ta wordo ehecuta. Nos a haci esey, bo ta mira e trabou ta tumando luga," Minister di Asuntonan Economia, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza a bisa.

Esey ta un ponencia cu su colleganan ta apoya totalmente. Den Conseho di Minister e proyecto di mudamento di waf pa Barcadera ta un punto cu ta wordo trata frecuentemente ya cu e ta envolvi diferente Minister. Minister de Meza a menciona su mes como e prome ehempel, ya cu Aruba Ports Authority ta un entidad cu ta cay bou di su maneho y supervision. Banda di esey, como titular di Asuntonan Economico, e ta representa un balor enorme pa e aumento y diversificacion di nos economia.

Minister Otmar Oduber ta encarga cu e parti di turismo y e posibilidadnan cu esaki ta representa pa e sector di e bishitante crucero. Waf na Oranjestad ta bay conoce cambionan ampliando su capacidad loke ta nifica aumento di e cantidad di turista y entrada cu esaki ta laga atras. Tambe como titular di Transporte, e ta percura pa e aspecto di trafico maritimo.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta e representante di pueblo di Aruba cu tin maneha e tereno den su cartera ministerial. Su Ministerio ta atende e asuntonan di desaroyo teritorial ademas di coordina con e waf ta wordo conecta cu otro proyectonan manera Green Corridor, Boulevard Watty Vos y Ringweg, pa saca su maximo probecho y alivia e infrastructura di Aruba y su usuarionan. Adicionalmente, Minister Sevinger ta esun encarga pa otorga permisonan pa diferente trabounan por tuma luga. 'Su participacion den esaki ta hopi intensivo,' segun Minister Ing. De Meza.

'Nos tin tambe Minister di Labor cu ta hopi interesa di mira kico esaki ta crea pa e forsa laboral,' Minister Ing. De Meza a bisa referiendo na Minister Drs. Paul Croes. Banda di dje ta haya Minister di Finanzas cu tin su departamento di Aduana ubica den e tereno di waf y pa medio di su sistema nobo computarisa, ta optimalisa e proceso di pago di impuesto di importacion.

Un responsabilidad similar ta cay riba lessenaar di Minister di Husticia, Drs. Arthur Dowers pa loke ta trata e trabou di personal di Imigracion y Guarda Nos Costa. Nan ta proteha nos isla contra delitonan di traficacion di producto y hende. Tur e diferente angulonan aki ta guia y sosteni pa Prome Minister Mike Eman. 'Sigur sigur nos Prome Minister ta sumamente importante pa cu orde publico y e vision di pais Aruba y ta un di e trekkers grandi,' Minister Ing. De Meza a duna di conoce.

E siman aki Ministernan Eman, Sevinger y de Meza a haci un bishita na e luga di construccion di e waf nobo caminda a haya un actualisacion di e progreso alcansa. Gabinete Mike Eman ta masha satisfecho di e manera con e trabounan ta canando. E proyecto ta programa pa culmina su prome fase na juli 2015.

Minister Otmar Oduber invita como panelista durante conferencia internacional di World Tourism Organization





PA promer biaha Minister di Turismo di Aruba ta wordo invita pa ta panelista durante conferencia internacional di World Tourism Organization. Esaki ta un honor hopi grandi pa Minister Otmar Oduber kende ta bisa cu esaki ta danki na e trabounan cu a bin ta wordo haci durante ultimo añanan na bienestar di nos turismo dor di diferente partnernan den e industria.

E conferencia lo tuma lugar na Jalisco, Mexico y e tema di esaki ta "Tourism and Community Development".

Aruba ta wordo mira como un di e islanan cu ta cana hopi dilanti riba e tema di combina turismo cu comunidad. E forma con a bin ta dunando atencion na e parti di involucra nos bishitantenan cu nos comunidad dor di por ehempel Carubbian Festival cu ta aparece den e top 10 di actividadnan cultural di Trip Advisor, pero tambe con a bin ta involucrando e parti di nos cultura den nos turismo por ehempel a traves di monumentonan ta algo cu ta resaltando. Ademas di esaki e vision y maneho cu tin pa haci di San Nicolas e di dos capital turistico di nos isla, e capital cultural di nos isla a haya hopi atencion internacional.

Danki na e desaroyonan aki, Minister Otmar Oduber lo ta ocupando un stul den e panel di e conferencia internacional di World Tourism Organization unda cu e tema central lo ta envolve comunidadnan den desaroyo turistico y sigura cu e beneficionan di e sector ta wordo distribui igualmente entre tur segmento di sociedad. Mirando e tema aki y e desaroyonan cu ta tumando lugar specialmente na San Nicolas, por bisa cu Aruba ta bayendo den e direccion corecto unda kier presenta nos cultura na un forma mas directo y constante na nos bishitantenan.

Ora un turista bin Aruba e por conoce mas di nos historia, di nos cultura, di nos herencia, di nos cuminda, di nos artesanianan, di nos custumbernan, esey ta e maneho cu Gabinete Mike Eman II tin y cu a cuminsa cu Gabinete Mike Eman I.

Minister Oduber lo wordo acompaña pa Directora di Aruba Tourism Authority na Mexico unda nan lo presenta e vision y dearoyo aki na diferente pais di mundo presente na e conferencia importante aki, unda Aruba pa promer biaha lo ta presente como panelista, hunto cu otro dignatarionan internacional manera entre otro Minister di Turismo y Cultura di Malasia, Secretaria di Estado di Turismo di Spaña, Minister di Desaroyo Urbano y Turismo di Albania, Secretaria di Desaroyo Social di Mexico, Secretaria di Turismo di Mexico y Minister di Comercio Exterior y Turismo di Peru.

Esaki sigur ta un logro grandi pa un isla chikito manera Aruba haya un reconocemento asina di por ta forma parti di un panel na un conferencia internacional di e caliber di World Tourism Organization.

Proyecto ta keda cla prome cu fin di aña

Habitante di San Nicolas: “Porfin nos ta mira cambio y progreso riba e parti aki di nos isla”

Embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat ta trece siguridad pa e pueblo y usuarionan

EMBEYECEMENTO di Pastoor Hendrikstraat ta un proyecto cu ta cubri por lo menos 7 kilometer di un di e aderNan di trafico di mas importante di San Nicolas. Planeamento y ehecucion a cuminsa y ta yega na su final durante dos gobernacion di Gabinete Mike Eman. Banda di ta embeyece e area, haciendo e calidad di bida uno miho pa e bisiñanan, e ta percura tambe pa mas siguridad den trafico. Na e momentonan aki ta construyendo un rotonde den e proyecto. "Na final nos tin un area di San Nicolas masha bunita mes y alabes sigur," tabata palabranan expresa pa Glenda Tomasia Brown, un ciudadano bon conoci di pariba di brug. Brown a expresa cu "e hendenan cu ta yega cerca mi ta comenta cu nan ta super gradici. Ora un luga ta bunita tur hende y cos ta funciona miho. Bo ta sali for di bo cas y core riba un caya cu ta 'smooth' y bunita." E ta inclui un rotonde na e skina grandi, banda di Ambulance bieu, cual tabata algo cu e hendenan a pidi pa añas caba, ya cu e crusada ta uno peligroso y na unda tabatin varios accidente grandi y te hasta fatal. "Awor cu ta construyendo un rotonde chikito riba dje, e hendenan ta super feliz," Sra. Brown a expresa di e forma aki e reaccionnan cu e ta ricibi di e personanan di San Nicolas cu e ta den contacto cu nan. Pero tambe ta berdad, el a expresa, cu tin demasiado aña cu e ciudadanonan di San Nicolas no a mira asina cambio pa nan ciudad. "Nan ta bisa, conchale porfin nos ta mira cambio y progreso riba e parti aki di nos isla. Bo por bende un isla, pero si e ta mahos, e benta ta menos. Pero awor cu embeyecemento di henter e pais, nos por bende nos mes miho den exterior." Na final, San Nicolas tin un Pastoor Hendrikstraat hopi bunita, cu siguridad pa e peaton y esnan cu ta biba riba e caminda aki. Riba e mesun ruta aki, tin "un beyesa di stadion al estilo di esun di New York Yankees, combina cu un bunita Parke unda cu e ciudadanonan ta cana hunto cu nan yiunan riba bicicleta. Esey ta loke bo mester mira riba un pais, un progreso no solamente di placa, pero un progreso di salud." E noticia cu yegada di un hotel na San Nicolas ta uno cu a wordo ricibi cu alegria. "E Gabinete aki ta traha cu un mentalidad di adelanto. Awor cu e luga ta bunita, awor bo por atrae un hotel. No por bende prome e idea pa e establece na un parti di e pais cu a wordo lubida. Nan a traha pa embeyece y pesey tabata facil pa awor bende e idea di establece un hotel aki riba," Sra. Glenda Brown a duna di conoce. Percy Phelipa, e persona encarga cu e instalacion di YMCA riba Pastoor Hendrikstraat, tambe a expresa alegria pa e embeyecemento di e caya aki. Principalmente pasobra e ta un caminda cu esnan cu ta yega YMCA ta haci uzo di dje. "Cambio semper ta bon, principalmente si e ta pa mehoracion. Nos tin e speransa cu e caminda aki lo trece un cambio hopi positivo." El a splica cu e caminda aki ta uno cu ta wordo hopi uza, no solamente door di automobilistanan, pero tambe door di muchanan di scol. Tin biaha, el a bisa, cu man na curason nan ta mira e menornan crusa caya. Tin un falta di comprension cerca e chauffeurnan pa esnan cu ta cana na pia, pa cual husto dilanti e instalacionnan di YMCA tabatin diferente accidente, alcansando mucha. "Nos ta spera cu e cambio lo conscientisa e automobilistanan cu nan mester baha velocidad, y recorda nan cu nan ta riba un caminda di hopi scol, e ta wordo considera e ruta di scolnan di San Nicolas," Phelipa a bisa. Y a agrega cu den e practicamente 60 aña cu YMCA tin estableci na San Nicolas, e ta mira cu e cambionan cu hopi positivismo. "Nos tin cu purba wak semper e parti positivo, si keda lamenta y yora San Nicolas lo no bay dilanti. Ban purba pone di nos parti pa cosnan bon tuma luga aki riba," el a duna di conoce.

Henter e caminda di Pastoor Hendrikstraat mas o menos 7 kilometer, ta encera recap di e caminda, klinker nobo, un mini-rotonde, verkeersdrempels y entrada pa cada casnan riba e ruta.



Evelyn Wever-Croes:

Alzheimer ta un malesa cruel

21 september dia internacional di Alzheimer

DIA 21 di september ta e fecha riba cual henter mundo ta enfoca riba e malesa Alzheimer. Un malesa cu ta afecta e capacidad mental y fisico di un persona. Esnan cu tin un ser keri cu tin e malesa aki sa con cruel e malesa aki ta. E malesa aki na principio por causa emocionnan hopi fuerte y mixto cerca e pashent.

Den e fase aki varios pashent di Alzheimer ta sali for di cas y no sa con pa bolbe. Lamentablemente tin cu no a bolbe nunca mas. E fase cu ta bin despues, ta specialmente duro pa esnan cu ta cuida e pashent, sea ta familiarnan of enfermero y enfermeranan.

"Den mi famia, nos tambe tin un seri hopi keri cu tin e malesa aki pa basta aña caba, y pesey mi sa con duro ta pa e pashent y mas ainda, pa e famia, ora un ser keri tin e malesa aki. Pesey mes ta bon pa nos enfoca riba e malesa, su cuido y tambe riba su efectonan riba e famia di e pashent. Trata un pashent cu tin Alzheimer cu hopi cariño y pasenshi, y pone hopi atencion ne. Si ta bo mama, bo tata, bo abuelo, bo abuela, of bo tanta grandi, dune bek durante e malesa aki tur locual el a duna bo den henter bo bida: amor y cariño. Nos a ricibi hopi di nos grandi nan durante henter nos bida, hopi biaha nan no a ni keha ora nan mester a haci sacrificio pa nan yiunan. Awor ta nos turno pa duna bek. Ohala cu por bin un cura pa e malesa aki pronto, pero mientras tanto mi ta desea tur esnan cu ta cuida un pashent di Alzheimer, hopi forsa pa por duna e miho cuido posibel na tur pashent cu Alzheimer: Evelyn Wever-Croes, lider di MEP a duna di conoce.



Segun Fraccion MEP;

Abuso di zonido na Electric Festival riba "opdracht" di minister

RECIENTEMENTE habitantenan di Noord a gana un caso contra e establecimento "Sand Bar" pa motibo di abuso di zonido cu ta causa molester y problema di oido. Sigur un victoria grandi pa habitantenan, y un señal fuerte pa establecimentonan cu nan tin di a tene nan mes na regla y leynan riba limitrofe di zonido.

Sinembargo, mester remarca cu Gobierno MES no ta a tene su mes na regla y leynan. pasobra dia di Electric Festival den cual tabata tin 1.8 miyon dollar pa DJ Jockie, NO a tene nan mes na limitrofe legal pa cu zonido. Mas investigacion a demostra cu ta riba OPDRACHT di minister, DJ nan por a kibra tur regla y leynan vigente, pa cu zonido. Un minister asina iresponsabel no por carga confiansa di pueblo mas. Y ta di lamenta cu instancianan caritativo y di salud ta traha duro pa defende y boga pa limitrofe di zonido y Gobierno di Mike Eman mes ta trapa esakinan ora e ta haya ta bon! Regla y leynan vigente mester contra pa un y tur, y no por ta asina cu un minister ta haya ta kibra e regla aki ora e kier.



Chauffeur bou influencia ta ocasiona accidente y ta keda deteni

DIADOMINGO den ora nan di madruga pa ser exacto 1'or, un poco pariba di Pacifico Paradera a sosode un accidente. Na e sitio por a compronde cu chauffeur di Toyota Yaris lo no a mira e auto su dilanti ta lora na man robes y a bay dal tras di e Chevy Pickup.

Polis a tuma nota cu e chauffeur di e Yaris ta bou influencia di alcohol. A bay na detene e chauffeur y a confisca e Yaris.

Van sin plachi number memey caminda laga



DIASABRA den ora nan di anochi lo mester a haya un van Daewoo Damas para memey caminda na un di rotonde chikito na Paradera. Polis na su yegada a tuma nota cu e van no tabatin plachi number, a confisca e auto ya cu e situacion ta masha sospechoso. Auto a wordo getakel hiba warda pendiente pa mas investigacion.

Expo Cas 2014 e fin di siman aki den Renaissance Convention Center



EXPO Cas ta habri oficialmente diabierna awo dia 26 di September cu un fabuloso Red Carpet Event patrocina pa Crystal & Seaport Casinos. Entre 5'or di atardi pa 10'or di anochi bo lo tin e privilegio di ta entre e prome nan pa wak tur loke e participantenan di EXPO CAS tin pa ofrece durante e weekend mas spera di aña. Entrada pa diabierna ta AWG 100,- pa 2 persona cual ta inclui 2 welcome drink y e oportunidad pa gana 2 ticket ida y di buelta pa Curaçao incluyendo un weekend stay den Renaissance Curacao Resort & Casino.

Diasabra y diadomingo dia 27 y 28 di September, Expo Cas lo cuminsa 12'or di merdia pa 8'or di anochi. Ambos dia lo ta yena cu presentacion y promocion special di parti di nos participantenan. Entrada pa diasabra y diadomingo ta solamente AWG 7,50 pa persona, cu e oportunidad di gana AWG. 1.000,- na gift certificates riba cada dia.

Hoben bou di 16 aña ta wordo admiti solamente si e ta acompaña pa su mayor. Ta pidi tur persona pa tene cuenta cu no ta permiti pa trece stroller, bebida, cuminda of mascota den Renaissance Convention Center. Tampoco ta permiti pa huma paden durante e weekend di Expo Cas, tur esaki pa motibo di siguridad.

Expo Cas 2014 un produccion di Multi Media International, cual ta invita bo persona pa bishita www.facebook.com/ExpoCas y Like of Share pa e oportunidad pa gana un General Entrance Ticket. Tambe bo por registra riba nos website www.expocas.net of riba Facebook www.facebook.com/ExpoCas pa asina ricibi bo entrada pa dia 27 of 28 di September pa solamente Afl. 5,- plus e oportunidad di gana un Red Carpet Event Ticket pa dos persona. Ganadornan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook.

Carchinan ta obtenibel na Multi Media International situa na Ponton 44-B, Tel: 583-9039.

EXPO CAS un fin di siman yena cu informacion bou un solo dak.

Xpresa Bo Mes

Tin placa pa un proyecto corupto di expansion y renobacion di HOH y pa IMSAN nada atrobe!!

Pa: Candelario (Booshi) Wever

DEN curso di siman pasa tabatin varios noticia positivo riba tereno di Salubridad Publico, entre otro esun di e operacion di curazon y e firmamento di e CAO cu ABV a logra pa su miembronan.

Pa loke ta regarda esun di e operacion di curazon, mi kier a felicita esnan envolvi, y particularmente mi ta contento di tende e argumentonan cu ta wordo usa pa hustifica e motibonan pakico e operacionnan mester ser haci aki na Aruba.

Cada un di e motivacionnan aki ta poni den e estudio di factibilidad cu a ser traha p'e hospital na San Nicolas. A base di un estudio haci dor di e ex-Minister dr. Ike Posner na 2001, nos a yega n'e decision pa converti e Centro Medico den un Hospital cu equiponan di tecnologia moderno y avansa.

Y e equiponan t'ey, sinembargo pa motibonan politico infantil nan ta den e edificio na San Nicolas ta frustiando. Mi por a comprонde cu ta usando un aparato na HOH, cu NO ta mesun sofistica cu esnan na IMSAN. Y mi ta hopi contento di mira un specialista cu ami a re-habilita, despues cu el a wordo condena te den Hoge Raad pa cosnan cu el a haci contra ley y contra etica medico, ta encabeza dicho proceduranan.

Mi a haci e Minister algun pregunta riba algun caso cu a ser investiga of cu ainda ta den investigacion, na unda tin specialistanan den e.o. kamber di operacion lo a haci nan mes culpabel na actonan parecido na loke dr. Lacle a haci den pasado. Si encaso e denuncianan aki ta cuadra cu berdad, anto no ta corecto cu sancionnan ta wordo imponi riba uno y riba otro no! Ley ta conta pa tur hende igual. Y e Minister no ta duna cara riba esaki.

No ta na su lugar tampoco cu pueblo lo mester bay paga mas prima na AZV, pasobra placa no ta yega pa cubri tur gasto medico, y tambe lo mester bay paga p'e deal mafioso di e expansion di HOH, pero tambe pa algun specialista malusa AZV y horta AZV y "getaway" cu nan, y cu consentimento y tambe aparentemente cu aprobacion di e Minister.

Di un otro banda nos ta mira cu eymes despues cu a firma un CAO cu HOH, ata e empleadonan di Ambulance a walk out pa motibo di e mal estado di e vehiculonan di ambulance. E Presidente di ABV a declara cu nan a cansa di e situacion, y di otro banda e Director di IMSAN ta declara cu e no sa di nada y cu ta lamenta cu e personal di ambulance a haci esaki pasobra nan no a ni sinta na mesa cu su persona.

Si mi mester haci un bet kende ta papia berdad, anto lo mi scoge e Presidente di ABV. Gina Maduro lo no bay den accion ni e lo bisa cu nan ta cansa di e situacion, si esaki no t'e caso. Loke a yama mas mi atencion t'e declaracion di e Director di IMSAN cu NO tin placa, cu IMSAN tambe ta pasando den temponan financiero dificil, apesar di tur e promesanan cu a ricibi di e Gobierno Mike Eman I y II. Aki ta otro prueba cu e Gobierno aki no tin vision y cu San Nicolas no ta importante pa nan.

Na prome lugar bo tin un edificio y instalacion moderno y di tecnologia hopi avansa na IMSAN, pero bo ta prefera di haci e proceduranan por medio di aparatonan menos sofistica cu tin na San Nicolas.

Ta prefera di yena saco di mafiosonan di Miami, yuda dor di hendenan di AIB y SOGA, p'e proyecto biyonario di HOH, enbes di inverti den equiponan di ambulance.

Nos tin 5 aña ta warda riba e apertura di e Hospital Oncologico na San Nicolas; mi ta spera di curazon cu e lo bin, pero mirando cu ni un tire pa un ambulance por cumpra, mi ta duda cu esey lo pasa, ohala mi ta equiboca.

Ami SI ta kere cu San Nicolas merece mas cu un Carnival Village y un fiestamento tur diahuebs anochi.

drs. Mervin Wyatt-Ras, ariba dia di Alzheimer:

Tin noticianan positivo cu ta indica cu hiba un bida saludabel por preveni e maleza Alzheimer



DIA 21 di september ta dia internacional di Paz y tambe Alzheimer. E dia aki a ser declara desde 21 di September 1994 riba conferencia anual di Alzheimers Disease International (ADI).

E dia aki ta un dia pa bisti biña. Alzheimer ta un malesa degenerativo di e sistema central di nervio cu resultado perdida di memoria, pensamento y habilidadnan verbal. Alabes e malesa ta trece cune cambionan drastico den conducta di e pashent y a lo largo consecuencianan grandi pa e famia, nos comunidad y pa gastonan di salubridad. Mundialmente tin 44 miyon persona cu e malesa aki, cu ta costa alrededor di $604 biyon dollar. Den diferente estudio ta ser treci padilanti cu e cantidad di pashent lo aumenta drastico pa dobel na aña 2030 y tripel pa aña 2050. Aunke cu e origen te ainda no ta conoci ta pensa den direccion di aspectonan genetico y den e ultimo rapport anual mundial encuanto Alzheimer di e aña aki ta indica cu e forma di biba tambe por ta conduci na e malesa. Segun e rapport: "What's good for your heart is also good for your brain", esta loke ta bo pa bo curason tambe ta bon pa bo celebro. Tin indicacion cu un bida saludabel lo haci un diferencia. Mas specifico bisa lo por preveni Alzheimer dor di reduccion di uzo di Tabaco, miho deteccion y control di presion halto, diabetes y malesanan cardiovascular. Alzheimer ta no. 6 riba lista di e top 10 causanan di morto na Estados Unidos. E malesa aki por ser compara cu cancer y malesanan di curason.

Sugerencia den e rapport anual di Alzheimer na gobiernonan ta pa desaroya strategianan adecuado, incluyendo reduccion di risico y cuido di pashentnan. Consehonan concreto cu ta ser duna ta: cuida bo curason, move mas, come saludabel, haci actividadnan pa stimula bo mente y gosa di actividadnan social. Educacion y informacion tambe di importancia. Segun Wyatt-Ras en bista di e consecuencianan grandi pa pashentnan, pa famianan y gastonan creciente cu esaki ta trece cune, ta di importancia pa nos fortifica e aspectonan preventivo y tene cuenta cu e puntonan menciona di e rapport anual di Alzheimer menciona.

Resultado di Loteria

Catochi

Diasabra [2:30]	Diasabra [9:00]	Diadomingo
5514	9161	6429
8891	8505	9555
4415	0156	5602

Zodiac

Diasabra [2:30]	5698 - Acuario
Diasabra [9:00]	3149 - Virgo
Diadomingo	6560 - Capricornio

Lotto di Dia

Diasabra	03-10-20-22-30
Diadomingo	02-12-14-15-26

Lotto 5

08-10-26-30-32	Joker : 25 Letter : H

Big Four

Diasabra [2:50]	Diasabra [9:00]	Diadomingo
8737	3331	9997

Super Four

Diasabra	4997
Diadomingo	9129

Diario		Corsou		St. Domingo
Diasabra	Diadomingo	Diasabra	Diadomingo	Diadomingo
2428	9160	8725	9982	7849
8388	2049	2854	4458	8423
1119	7389	2229	3991	0028
4-Skina		4-Skina		4-Skina
2819	9079	8529	9231	7908



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cu:



sr. Theodoor Laclé
***09-11-1932 - †19-09-2014**

Ta invita pa asistí na acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 22 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana di Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Yvonne Theresa Pablo
mihor conoci como: Zuster Pablo
Sunrise: 19-11-1935 - Sunset 18-09-2014
Ex trahador di LagoHospital,
San Pedro Hospital,
Dr.Horacio Oduber Hospital

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 24 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cual ta tuma lugar diawebs 25 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home

Enbes di manda krans of flor un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia lo bai tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di Despedida na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.



Gradicimento/ invitacion

Den nomber di su casa, yiunan, nieta/onan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di:



Mariano Eduardo Tromp
mihor conoci como: "Papay"- "Mau"- "Mo Yanca"- "Nano"

Un gradicimento special ta bay na tur dokter di ICU y riba piso 3. Na tur enfermero nan di ICU y piso 3 di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Un danki special na staff y personal di NV Elmar y pensionadonan y su amigonan di Domino Team y Biljard Team. Un danki di curason na Coro Santa Anna y na pastoor Santiago pa su bunita palabranan durante e ceremonia. Y sin laga afo e servicio excelente di Aurora Funeral Home.

Alaves ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa compaña nos den 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar: dialuna 22 di september, diaranson 24 di september y diabierna 26 di september 2014 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4

Unicamente Bo Luz briyando

Nos ta anuncia fayecimento di:



Emilia Bartholea Ras
cariñosamente yama: "Nila"
***28-05-1938 †19-09-2014**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 23 di september 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 22 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.
Un disculpa si por a lubida algun famia den e momentonan di tristesa

Corda Activa bo ATM y Credit Card prome bo biaha!

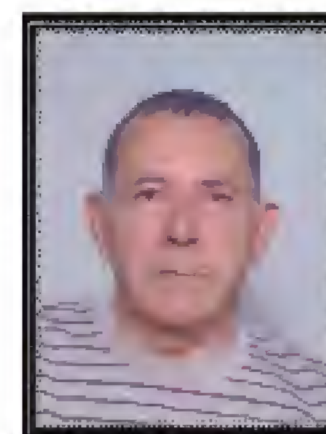
Aruba Bank ta recorda tur cliente pa activa nan ATM y Credit Card pa uzo internacional

EN conexion cu e temporada di Herfstvakantie cu ta cuminsa dia 3 di october proximo, Aruba Bank ta recorda tur cliente pa activa nan ATM y Credit Card prome cu nan bay biaha.
Tur carchi di ATM ta blokia pa uzo internacional cu excepcion di e siguiente destinacionnan; Boneiro, Corsou, Sint Maarten, St. Eustatius, Saba, Hulanda, Belgica y Francia.
Aruba Bank ta pidi clientenan pa activa nan ATM Card online via di Aruba Bank Online (ABO) y pa bo Credit Card riba www.arubabank.
E servicio aki ta simplemente pa provee extra seguridad y proteccion na clientenan na momento cu nan biaha pa exterior sea ta pa negoshi of pa placer. Aruba Bank ta desea tur cliente un dushi vakantie.



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n'tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaias 12:2

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



José Albino Croes
Mihor conoci como: Albino-Albi-Tokkie
Ex-taxi 157
***30 mei 1945 †18 september 2014**

Oportunidad pa condoleer: Diaranzon 24 di September 2014 di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.
Acto di entiero lo tuma lugar: Diahuebs 25 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9or pa 11or mainta na Aurora Funeral Home, despues lo Sali pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Envez di flor of krans un donacion pa Organisacion Parkinsons Aruba lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un number den nos tristesa.



Minister Dr. Alex Schwengle riba Dia Mundial di Alzheimer:

Prevencion ta keda primordial pa evita demencia

RIBA dia 21 di September ta conmemora Dia Mundial di Alzheimer y rond mundo ta pone atencion na e enfermedad y Gobiernonan y diferente organisacion ta haci un yamada di conscientisacion riba e problematica di demencia den nos comunidad. Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, Dr. Alex Schwengle ta pidi nos pueblo pa keda consciente di e sintomanan di demencia y reflexiona kico nos por haci pa preveni esaki.

Demencia ta e nomber pa un combinacion di sintoma den cual e procesamento di informacion ta wordo altera. Demencia ta un nomber cu ta uza pa un cantidad di 50 enfermedad cu ta relaciona cu e proceso di embeyecemento di nos cerebro. E posibilidad cu un persona por yega na sufri di demencia ta di 20%. Pa e hende muhe esaki ta yega te na 30%. Entre mas e edad subi mas chens di haya demencia.

Minister Dr. Alex Schwengle ta agrega cu investigacionnan ta mustra cu tin 7 factor di riesgo cu ta aumenta e posibilidad pa haya demencia. E factornan aki ta humamento, poco actividad fisico, depresion, presion halto, obesidad, poco actividad mental. Un estilo di bida saludabel ta e unico forma di prevencion pa desaroyo di demencia.

El a sigui bisa cu nos tur mester ta consciente cu e factor genetico ta hunga un rol hopi importante ya cu e aspecto di herencia ta un factor cu ta yuda pa e enfermedad manifesta su mes for di trempan. Investigadonan ta kere cu mas o menos 10% di e cantidad di caso por wordo preveni si tuma na cuenta cu maneha e factornan di riesgo te den nos mes un man, Minister Schwengle a agrega.

E mandatario a expresa: "Nos no por cera wowo pa e proceso di embeyecemento na Aruba. E famianan mester mustra comprension y acepta esunnan cu ta den nan tercera edad, na momento cu nan presenta un of otro forma di demencia".

Busca ayudo na tempo na fundacionnan cu ta traha cu esunnan cu ta biba cu demencia, informa, haya sa mas riba e topico pa por apoya nos grandinan y duna nan e sosten cu nan ta merece, tur esaki ta hopi importante, e mandatario a subraya.

Lastimamente te ainda no tin cura pa demencia ni pa e enfermedad di Alzheimer y otro formanan di demencia. Si ta asina cu tin cierto remedi cu por retrasa e proceso. Riba esey, Ministerio di Salubridad lo keda traha pa keda actualisa y pa asina nos pashentnan cu Alzheimer por tin un miho cuido y acceso na e remedinan disponibel riba mercado pa ataca e enfermedad aki.

DEPORTE



RCA Division Honor a disfruta di Subway Fresh

DIASABRA mainta despues di un bon training na Tanki di Alto Vista, e hungado nan di RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade a bishita Subway na Paradera y a disfruta di un dushi fresh Sub. Directiva RCA ta gradici gerencia Subway pa e trato masha servicial. Diasabra 27 september ta loting Divishon Honor y pa 3 di october campeonato lo ranca sali.

Sumamente exitoso tabata e 2 dianan di celebracion di Fast Tracks Mini Drag





E weekend tras di lomba Fast Tracks Mini Drag Racing a celebra nan di 25 aña cu un tremendo exposicion y feria den Centro di Bario Brazil cual sigur a pone hopi hende grandi sinti nan mes como un mucha bek. E actividad a cuminsa Diabierna cu apertura di e exposicion unda por a mustra na e publico cu a bishita e actividad riba e 2 dianan diferente coleccionnan di autonan y premionan di coredonan cu tabata core riba Fast Tracks como tambe coredonan cu ta participando na otro pistanan. Tambe riba e prome dia Patrick Geerman a reconoce Luperio Irausquin, Randy Ras, Richard Lopez y su mayornan Chela y Faustino Geerman pa e aporte cu nan a duna na Fast Tracks for di 25 aña atras te cu e dia di awe. Tanto riba Diabierna como Diasabra e publico presente por a disfruta di presentacion Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu nan contamento di storia como tambe di gruponan di baile manera Candylicious, Chazz Models, K to K, grupo di baile di Marisol y Kerekentenchie Party Explosion. E highlight di henter e weekend sigur tabata e pista di Mini Drag cu a wordo instala den Centro di Bario Brazil unda e muchanan por a participa henter anochi den caredanan cu nan autonan Hotwheels y Diasabra te hasta e mayornan a haya un oportunidad pa asina challenge otro den e caredanan. Henter e actividad aki lo no tabata posibel sin e aporte grandi di directiva di Centro di Bario Brazil cu for di prome biaha cu nan a wordo acerca pa e proyecto aki a duna tur cooperacion necesario pa asina e por a wordo realisa.

Tambe mester gradici Aruba Ports Authority, Spectrum Sound, Radio Galactica y Roberto Geerman, Cool FM, Blue FM, Albo N.V. y Johnsons Enterprises pa nan sosten na e actividad aki. Durante henter e weekend differente coredornan y tambe fanaticonan tabata puntra ki dia lo reactiva e pista di Fast Tracks bek na Weg Fontein pero pa awor aki esey lo no ta directamente posibel, pero keda pendiente si paso Fast Tracks atraves di su like page riba Facebook pronto lo por ta anunciando unda nan lo por ta armando nan pista portatil pa asina por tene caredanan di Mini Drag specialmente pa e muchanan

Ichelle Simon ta kere den y ta sostene proyecto di Hoben y Talentoso

'E hobennan ta haya un estimulo mas pa sigui progresa'

CONSIDERA pa e comision como un Hoben y Talentoso su mes, Ichelle Simon a keda acerca pa asina e realisa e entrevista cu e grupo di hoben cu e aña aki ta keda resalta como un ehempel den nos comunidad. E proyecto di Gobierno di Aruba cu pa di dos aña consecutivo ta presenta un buki, ta scoge figuranan cu ta destaca den diferente ramo, sea deportivo, artistico of di liderazgo.

E meta principal ta pa trece e 'role models' aki pa pueblo en general por conoce nan y kico a hiba nan na yega asina leu. Durante ultimo par di luna Ichelle ta haciendo entrevistanan amplio cu cada un di e hobennan selecta pa e edicion di 2014. E entrevistanan aki ta visibel riba e pagina di Facebook di Hoben y Talentoso.

Simon ta comparti e entusiasmo di e ekipo pa sobra e ta para tras di e concepto y meta su tras. 'Mi ta kere cu e ta algo sumamente positivo tanto pa e hobennan como pa e comunidad di Aruba en general. E hobennan ta haya un estimulo mas pa sigui progresa,' el a comenta indicando cu pa e comunidad tambe ta bon. Dor di ilustra cada ehempel, ta haci di e nomber y caranan aki cu hopi biaha ta wak den prensa, algo mas personal y cu por identifica cune.

Adicionalmente, e hoben presentador di noticia na Canal 15 ATV, ta sinti un honor di wordo considera como un hoben talentoso. Aunke inespera, e oportunidad di traha dilanti di camara ta un reto cu el a tuma cu ambos brasa y awe e ta masha contento cu e experiencia cu e ta ganando. 'Mi ta contento cu e experiencia nobo y cu e posibilidad y e portanan cu esaki a habri pa mi. Hoben no ta facil pa bo ta den e area aki y sigur no ta tur hoben ta enfoca y cu nan prioridadnan stret,' el a expresa. Simon ta comparti e orguyo aki cu su famia, kendenan ta hopi satisfecho di wak con nan yiu por ta un persona admira den comunidad.

Fuera di traha, Ichelle ta un studiante di ley. E ta spera cu den futuro e por combina ambos carera di un manera exitoso. 'Kico cu e por ta, bo ta haci tur lo posibel pa yega na e punto principal. Cu perseverancia, dedicacion y hopi gana y sigur hopi amor y pasion p loke bo ta haci,' Simon a bisa cu siguridad.

E tin varios luna trahando cu e comision di Hoben y Talentoso incluyendo Maurits Malmberg, Seever Krozendijk, Anwar Habibe, Noel Werleman y Ditto Acosta. Ora cu a puntre con e experiencia aki ta, el bisa: 'Mi no por gaña, e ekipo ta uno super dinamico, cu bo ta traha cu placer cu ne. Ta un proyecto di GME II sigur mi tin cu bisa cu sumamente bon y sumamente innovativo cu ta reconoce e talentonan local.'

Finalmente, Simon a haci un yamada na hobennan pa sigui cu nan talento y na pueblo pa duna nan sosten. Su mensahe pa e hobennan ta pa 'Probecha! No ta tur hende tin e posibilidad of e don di tin un talento y sigur sigui riba e bon caminda di dedica e pasion cu bo tin, hinca tempo aden y no laga esaki bay perdi.' Comunidad tin cu habri espacio pa reconoce y sigui nos mesun hendenan. 'Tin biaha nan ta hopi enfoca riba internacional; kico ta pasa afo pero no ta consciente cu Aruba tambe tin prospecto cu kisas un dia por yega asina leu.'

Ichelle a haci un invitacion na un y tur pa bishita y like e pagina di Hoben y Talentoso riba Facebook, pero tambe pa pendiente pa e anochi special di entrega di buki cu lo tuma luga dia 7 di november proximo.



Ciudadano di Modanza tin un cas completamente sostenibel

ESNAN cu pasa den Modanza por mira un cas cu un molina di biento y riba e dak tin panelnan solar. Esaki ta e cas di Dito de Haseth, kende a demostra cu e vision di Gabinete Mike Eman I y II ta yegando den e pueblo.

De Haseth ta sumamente orguyoso di e forma sostenibel cu e ta bibando aden, dunando su contribucion pa proteccion di naturalesa. El a habri porta di su cas pa Prome Minister Mike Eman durante e bishita di bario y a mustr'e con el a converti su cas den uno energeticamente sostenibel. E ta haci uzo di un molina di biento y algun panel solar.

E ciudadano a mustra Prome Minister Eman su recibo di coriente, y por a constata cu e ta paga solamente e 10 florin di "vastrecht" cu mester paga na ELMAR tur luna. Pero el a demostra cu Prome Minister Eman cu su pensamento di biba sostenibel ta bay mas leu cu solamente e produccion di energia haciendo uzo di recursonan tambe. El a traha riba un pick-up cu el a convirti, for di uno di motor di diesel, pa uno cu ta uza coriente. "Un muestra cu hopi di locual nos ta mira como un desaroyo ideal, ta wordo sosteni tambe pa nos ciudadanonan. Cada un riba nan forma, tumando iniciativanan pa haci nan mes y nan bario mas sostenibel, tanto den loke ta produccion di cuminda pero tambe den produccion di energia."

Gabinete Mike Eman I y awor II a bin ta encurashando pueblo di Aruba pa cana e caminda di sostenibilidad riba diferente tereno. Esaki no unicamente pasobra e ta bon pa haci, pero tambe pasobra e ta practico. Ora bo no ta dependiente di azeta pa energia, bo no ta dependiente di flutuacionnan den e prijs tampoco. Aruba, como pais, ya caba ta produciendo casi 20% di su necesidad di coriente for di e molinanan di biento y dentro di poco ta cuminsa cu e planta solar dilanti di aeropuerto. Ciudadanonan mes poco-poco ta mira e bentahanan pa uzo di panelnan solar, mescos cu e ta un bentaha pa pueblo henter.

E mandatario na final a bisa di a gosa di e bishita na Modanza ya cu e por a sinti e ambiente di fraternidad entre e habitantenan cu sentimentonan grandi pa e bario tambe.











Premier Eman: ta importante pa scucha pueblo

Habitantenan di Modanza a entrega peticion pa un verkeersdrempel y iluminacion y ta haya atencion di Prome Minister

CU atencion Prome Minister Mike Eman a scucha e preocupacion, sugerencia y ideanan di e ciudadanonan di Modanza. Diahuebs mainta, e mandatario a cana cu ciudadano di e bario Felix Donata, su Team di Bo-Bario, personal di SERLIMAR y otro departamentonan pa mira con lihe por soluciona e cambionan cu e habitantenan ta desea.

E mandatario sigur a keda impresiona cu e diferente iniciativanan di agricultura den e bario, "iniciativanan cu hopi biaha na Aruba no ta suficientemente conoci. Tin ta hacie como un hobby y pa un entradanan adicional, alabes contribui na un desaroyo mas sostenibel pa nos pais,unda ta produci aki mes fruta y berduranan, pero tambe carni."

Combersando cu varios di e habitante, a bini dilanti e deseo pa pone un "verkeersdrempel" pa motibo cu e caminda ta uno basta smal y toch autonan ta pasa cu velocidad halto. Esaki ta pone cu e automobilistanan ta pasa un poco menos velocidad y cu mas atencion pa esnan canando den e bario. Atencion special a wordo pidi pa e conocido brug di Modanza. E mandatario a constata cu tin un parti basta largo, cu ta pasa tambe riba e brug, no tin nada di iluminacion. Esaki ta un necesidad grandi segun e habitantenan a informa Prome Minister.

E siman aki varios ekipo di SERLIMAR tabata den e bario pa haci limpiesa na banda di caminda y na mesun momento recoge sushi acumula, cu e habitantenan tabata kier pa wordo recogi. Tambe a wordo menciona cu e camindanan mester wordo mehora mirando cu tin varios caminda cu ainda ta di santo y algun cu tin asfalt ta den mal estado.

E peticionnan menciona, e mandatario a bisa, ta indica cu ta importante pa sigui bishita e barionan, pasobra "nos ciudadanonan tin hopi cos cu nan ta orguyoso di dje y kier comparti cu nos, cu nan a brasa nos vision, pero na mesun momento nan tin deseo tambe pa mehora e calidad di bida den nan bario .... Pesey ta importante pa como Prome Minister di Aruba sigui haci e esfuerso aki. Kisas e no tabata wordo haci den pasado cu suficiente frecuencia door di gobernacion anterior, cu a causa cu e surgi cierto alehamento entre comunidad y gobernacionnan di e tempo ey. Ta algo cu mi a tuma como proposito fiel y dedica pa un gobernante haci." Y a agrega cu esaki ta importante, pa mira cual ta e calidad di bida y stipulacion di maneho.









Santana no ta wordo respeta mas

Ta usa Santana pa desmantela auto horta



TABATA ayera mainta, ora cu algun miembro di famia a dicidi di bishita nan ser keri, cu ta sosega den Santana di Zeewijk, a bin descubri un auto, Toyota Yaris, practicamente full desmantela caba. Ainda e tirenan tabata bao di e auto, pa di e manera aki, takelwagen por a bay cune pa mas investigacion. E ta mustra un Yaris relativamente nobo, cu a bira victima di ladronicia y a bira victima di desmantelacion. Ta di spera cu autoridadnan cu tin e caso aki ta investiga, di por pone man riba e anti-socialnan y laga peso di ley baha riba nan.

Evelyn Wever-Croes:

21 september dia di Cuido di Oido

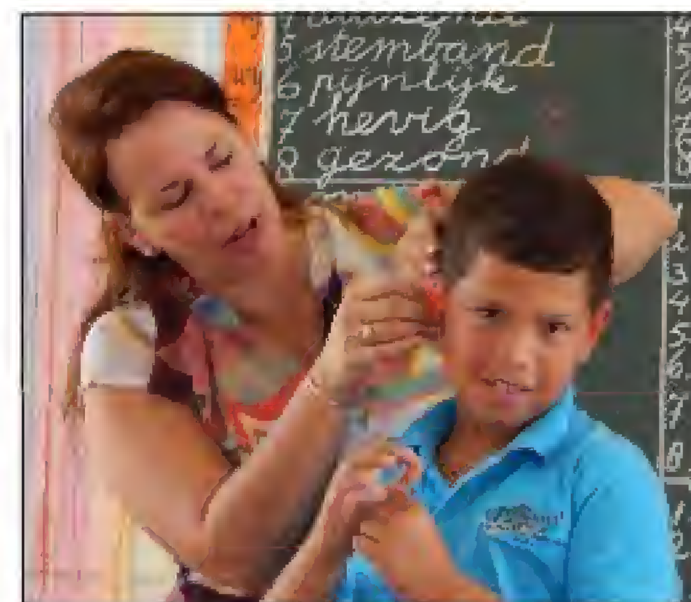
NOS oido ta comunica nos cu e resto di mundo. Na momento cu un persona no ta scucha bon mas, e ta cuminsa isola su mes di conversacion nan, di asisti na actividadnan social, y poco poco e ta bira un persona solitario.

"Riba dia internacional di cuido di oido, mi kier pidi pa nos tene cuenta cu e handicap invisibel aki. Di leu bo no sa cu un hende tin problema di oido, y esnan cu tin problema di oido ta sinti cu no tur ora ta tene suficiente cuenta cu nan.

Tambe mi kier urgi, specialmente mayornan, pa trata na preveni problemanan di oido cerca nos muchanan. Un mucha ta nace cu miyones di haarcellen den su horea cu ta permiti scucha, pero cu tempo, nan ta muri. Si e mucha wordo exponi na musica halto constante, manera por ta e caso cu I-pod y headphone, mas lihe e ta perde e haarcellen ey y e ta haya problema cu su oido.

Problema cu oido por trece cune tambe hopi otro problemanan di salud. E ta responsabilidad di nos como mayor pa cuida e oido di nos yiunan.

Dia 21 di september ta dia internacional di cuido di oido, y den e cuadro aki mi kier felicita tur e organisacionnan na Aruba cu ta traha riba e tereno aki, FEPO, Stichting Geluidsoverlast y sigur tambe Quota International of Aruba. Ohala boso por sigui cu e tremendo labor cu boso ta haciendo riba e tereno aki", Evelyn Wever-Croes, lider di MEP a duna di conoce.



Mary Joan Foundation (MJF) ta presenta Pink Voices 2



MARY Joan Foundation dia 22 di november proximo ta bay organisa su segundo Song Festival cual lo tuma luga na Centro di Bario Caiquetio. MJF ta conoci pa organisa actividadnan deportivo y social pa su clientenan kende a pasa of ta pasando den e enfermedad di Cancer na pecho. MJF ta organisa e tipo di actividadnan aki pa mustra cu bida ta sigui cu oportunidadnan alegre y positivo y no mester enfrenta Cancer na Pecho Bo so! E aña aki nos ta bay habri e participacion pa tur tipo di cancer. Pa inscribi por tuma contacto cu oficial di fundacion na 588-9999.

Sr. Danny Koolman no a duda pa duna di su talento pa e actividad aki y lo bay acompaña "The Pink Voices". Un persona cu no ta un desconoci den e comunidad musical y kende ta duna sosten na diferente otro bandanan grandi na Aruba. E gesto mas bunita di Sr. Koolman ta, cu pa e anochi aki lo cambia e nomber di e banda pa "The Mary Joan Band".

Algo cu ta totalmente diferente di "The Pink Voices" cu otro festival di canto ta, cu aki cada participante lo tin un "Coach" personal. Fundacion ta hopi agradecido na e team di artistanan renombra den nos comunidad cu lo bay entrena e participante pa asina e por duna lo maximo riba escenario.

Aruba Tourism Authority contento cu e mercado di Norte America

Conferencia ATCA 2014 a c







CU un evento hopi original y bon organisa, a clausura e "Annual Tourism Conference Aruba 2014" na Casibari Rock Formation. Ehecutivonan for di diferente mercado existente pero tambe esunnan nobo di e continente di Norte America, esta di Merca y Canada, tabata na Aruba pa e evento di ATCA 2014, organisa pa Aruba Tourism Authority.

E programa a inclui entre otro "Business Sessions", como tambe un "Market Place". E sesionnan di negoshi a consisti di presentacionnan tocante e ultimo desaroyonan den e industria di hospitalidad na Aruba, como tambe informacion tocante mercadeo, campañanan y relacionnan publico. Mientras cu na e Market Place representantenan di hotelnan y otro negoshinan cu ta brinda servicio na nos turistanan, a presenta nan productonan y ofertanan. Esaki semper ta un oportunidad excelente pa negoshinan local reuni "one-on-one" cu e operadornan di e mercado y simplemente 'haci negoshi'.

Un total di 65 participante for di e mercado di Norte America consistiendo di tour operators, representantenan di hotel nan den e mercado di Norte America, como tambe participantenan local, a comparti ideanan y intercambia strategia pa sigui profila nos isla como un di e miho islanan den Caribe pa bishita.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority a splica cu e mercado principal den turismo pa Aruba ta Norte America. Te cu augustus 2014, e mercado aki a representa 65.6% di e total di e bishitantenan pa nos isla. E ta sigui ta e mercado primario pa Aruba. Un di e strategia nan primordial ta pa aumenta e cantidad di bishitante cu ta goza di un entrada anual di 100 mil dollar of mas pa aña, cu por lo menos 5% e aña aki y e aña cu ta sigui.

Den su presentacion Ronella Tjin Asjoe-Croes a resumi e cifranan di turismo di aña 2013 pa loke ta trata Merca. Desde nos introduccion como un isla turistico mas di 50 aña pasa, Merca a keda e mercado mas importante pa nos. Canada ta e di tres mercado mas importante pa Aruba.

For di e total di turistanan cu a bishita Aruba na aña 2013, 61.3% a bin di Norte America. Di esaki, 56.8% ta di Merca y 4.5% di Canada. Pa loke ta 2014, pa e periodo di januari te cu augustus, Norte America a mustra un crecemento di 1.9% compara cu 2013 y mayoria di e bishitantenan di Merca ta di e region "North East".

Considerando e oportunidadnan pa crecemento, ATA ta sigui enfoca cu mas atencion riba mercadonan cu no ta esun Mericano tambe, pa asina sigui diversifica for di e dependencia cu tin riba e mercado aki. E meta di Aruba

clausura cu hopi entusiasmo











pa 2015, ta un crecemento di 2% pa e mercado Mericano y 5% pa e mercado Canades. E continente di Norte America ta sigui como esun di mas importante pa Aruba.

E meta di ATA pa aña 2015 ta pa aumenta e cantidad di bishitante total pa Aruba cu 2.5%; pa aumenta e entrada for di turismo cu 4% y e entrada pa camber cu 9%. Pa loke ta turismo crucero, e meta ta pa mantene e mesun nivel alcansa na 2013.

Un di e prioridadnan di ATA ta pa converti e organisacion for di un "Destination Marketing Organization" (DMO) pa un "Destination Marketing and Management Organization" (DMMO), asina Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA a sigui splica. Aruba Tourism Authority lo crea un departamento nobo cu yama Destination Services pa facilita esfuersonan riba tereno di maneho di e destinacion. E departamento aki lo aumenta e enfoke y enfasis di ATA riba desaroyo y maneho di e destinacion y productonan, cu ta hopi importante den cuadro di crea mas balor pa e bishitante y pa mehora e experiencia di e turista durante su vakantie na Aruba.

E operadornan di tour a intercambia strategianan pa mercadea e producto Aruba y ta premira avance positivo pa Aruba cu lo percura pa yega na un portofolio mas balansa cu ta basa riba con pa atrae e turista mas afluente. Durante e dianan aki Aruba por a ilustra tur e avancenan y cambionan positivo, inversionnan miyonario haci pa mehora e producto turistico.

Sanju Luidens-Daryanani, C.M.O. di Aruba Tourism Authority a remarca cu esaki ta e di 31 aña cu A.T.A. ta organisa e conferencia anual aki. El a subraya e importancia di comparti e cambionan strategico pa cu e mercadeo di nos isla cu nos partnernan cu ta bende Aruba como un di e factornan esencial pa apoya y garantisa e exito pa 2015. E directora di mercadeo a agrega cu e ta positivo y ta mira cu e producto Aruba ta escalando mas y mas den excelencia.

"Mi tin cu bisa cu e retonan ta sigui, pero e mercado di Norte America ta sigui crece. E ta un mercado atractivo, y como tal e ta un mercado importante pa nos. Y e logronan, no ta di nos oficina so, e ta un laso estrecho di colaboracion cu nos socionan local como tambe internacional. Na final di dia, Aruba su turismo ta nos, un sin fin di expertonan cu tin Aruba den nan curason y pa esey nos ta yama danki. E exito di ATCA ta danki na e esfuersonan aki," asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a conclui bisando cu un sonrisa di orguyo riba su cara.

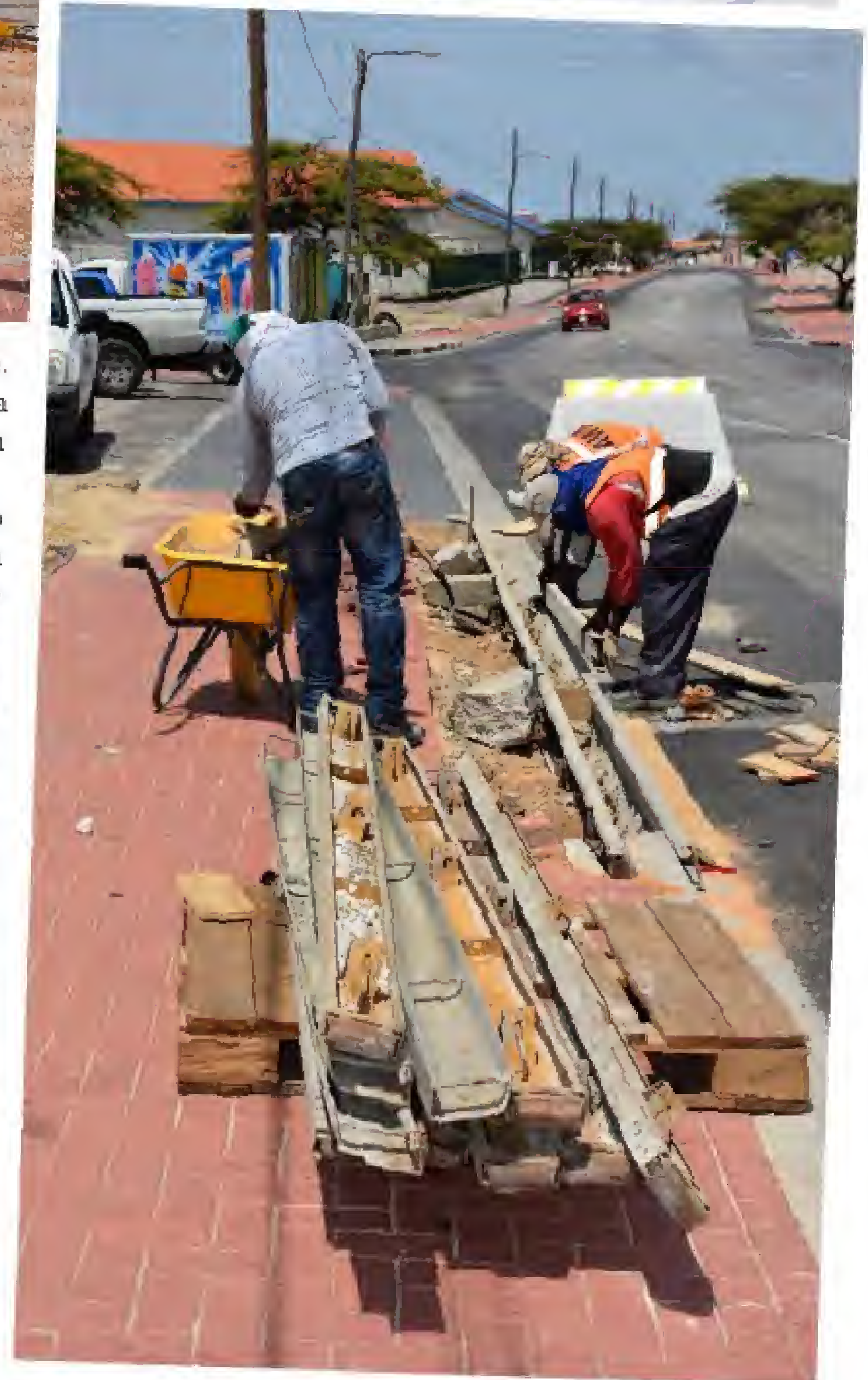
Juan Castro di Arubaanse Wegenbouw

Pastoor Hendrikstraat a haya un imagen completamente nobo









DESPUES di a inicia cu e proyecto di embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat bou di Gabinete Mike Eman I, esnan pasando riba e caminda aki por a constata awendia cu e trabou ta practicamente cla. Ta finalisando e mini-rotonde riba e crusada banda di Filomena College / ex-Ambulance bieu, cu lo percura pa un miho fluho di trafico y uno mucho mas sigur pa tanto esnan cu ta cana y core auto. Segun e representante di Arubaanse Wegenbouw, encarga cu e proyecto, ta dunando e tokenan final prome cu entrega e proyecto na Goierno den careda di November.

Juan Castro ta e persona cu mester percura pa sigura e progreso di e trabou di e compania Arubaanse Wegenbouw, mientras cu DOW su personal ta percura pa control di e ehecucion debido di loke a keda concretisa den e contract. E problemanan cu e compania a confronta den ehecucion di embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat tabata minimo, segun Castro. Esakinan por a wordo soluciona basta rapido." E proyecto mas ta avansando bon.

Riba e ruta aki tin en total 7 Verkeersdrempels pa mengua e velocidad di e vehiculonan riba e caminda aki. Tres di e drempelnan aki ta bou construccion ainda. Na un di e crusadanan, mester kita e asfalt bieu y pone un capa nobo. E trabou di mas grandi cu nan ta riba dje awor ta e mini-rotonde banda di Filomena College. Pero esaki ta marca caba, ta bashando santo pa dun'e su forma, prome cu pone e klinkernan riba dje.

Castro a splica cu tur loke nan haci, ta wordo controla door di personal di DOW, kendenan a sigura cu awa no ta keda para mas den e areanan di antes. Esaki a nifica cu na algun parti mester a lanta e caminda, permitiendo un fluho normal. A constata cu a logra trece cambio positivo, durante e ultimo yobida cu a experencia.

Un otro trabou cu a wordo haci ta riba e tuberianan di e sistema di rioolering. Antes esaki tabata di asbest, cu ta un material cu a cuminsa elimina y a pone tubonan di plastic. Den e trabounan cu a cuminsa un tiki pariba di e rotonde di FTA, a inclui cu a cambia tur e banchinan na banda pa material nobo, mescos cu e material di asfalt na banda. A dorna e area di peaton cu klinkers y a crea entrada pa tur cas, locual antes no tabatin. Y a traha un crusada di Klinkers na final di e caya, unda cu tin un splitsing pa bay Essoheights. "E imagen di Pastoor Hendrikstraat a cambia completamente, a keda masha bunita mes y ta brinda mas siguridad," Castro a comenta.

Ciudadanonan contento cu embeyecemento di Pastoor Hendrikstraat:

Prome Biaha cu San Nicolas ta hayando tanto Atencion

Proyectonan tin como meta pa upgrade San Nicolas pa inversionnan nobo









EMBEYECEMENTO di Pastoor Hendrikstraat ta forma parti di un Masterplan cu Gabinete Mike Eman II tin pa San Nicolas y cual proyecto ta practicamente cla. Ciudadanonan di San Nicolas ta hopi contento cu e obra bunita aki. 'Ta prome biaha cu proyectonan grandi y bunita ta bini pa San Nicolas," tabata un comentario un ciudadano di e bisindario.

Gabinete Mike Eman I y awor II a bin ta trahando pa mehora bario y infrastructura pariba di brug, principalmente San Nicolas, haciendo e mas atractivo pa inversionista.

E caminda di Pastoor Hendrikstraat ta uno basta largo y e embeyecemento di e area aki a cuminsa for di banda di IPA y ta yega te na e birada pa bay Esso Heights. Riba e ruta aki tin Joe Laveist Sportpark cu ta kedando un beyesa, cu su veld moderno y ekipa yerba artificial. Un poco mas leu tin Esso Heights Hill Park cu ta wordo uza door di habitantenan, mientras un poco mas pabou, kedando den e perimetro, ta topa cu e Carnival Village. Tur ta proyectonan di Gabinete Mike Eman I y II, cu ta wordo masha aprecia pa e ciudadanonan di San Nicolas, kendenan ta bisa cu porfin ta sinti cu tin atencion pa San Nicolas.

James Wilson a biba henter su bida na San Nicolas, a conta cu tin diferente proyecto pareu tumando luga den e bario aki, loke nunca antes a mira. "E pueblo ta haya e proyectonan aki bon, nan a warda hopi aña pa mira asina hopi movecion pareu na San Nicolas. Sigur nan ta contento cu cosnan ta pasando awor y tin algun cos mas pendiente pa embeyecemento di San Nicolas cu ta na caminda," Wilson a duna di conoce. Un di na ta Carnival Museum, e cambio di entrada di San Nicolas, mescos cu e parke y infrastructura nobo den area di Postkantoor.

Wilson ta di opinion cu awor cu Gobierno ta haciendo asina hopi esfuerso pa San Nicolas, poniendo incentivonan, ta keda na comerciantenan tuma e decision y establece nan mes eynan pa San Nicolas haya e bida mescos cu den centro di Oranjestad. "Tin hopi edificio bashi cu comerciantenan por uza, haciendo uzo di e incentivonan cu Gobierno a bini cu ne pa establece na San Nicolas."

E ciudadano Monica Richardson, ta cana tur dia riba e caminda renoba y embeyece di Pastoor Hendrikstraat, den bisindario di YMCA, y cada biaha ta keda impresiona cu e cambio cu el a biba pa mira. "Mi ta kere cu e cambio ta bon, e ta algo positivo cu Gobierno ta haci pa nos. Dios no a bisa no haci nada; el a bisa haci algo pa e hendenan di Aruba. E ta un bon trabou haci," segun sra. Richardson, expresando su satisfaccion.

E caminda grandi di Pastoor Hendrikstraat pa un bon parti ta wordo uza durante e parada di Carnaval, pesey tambe Sra. Richardson ta haya e embeyecemento algo cu ta na su luga, mescos cu e trabounan cu ta wordo haci na Joe Laveist Sport Park. E ta haya cu mester "sigui cu e bon trabou. Nunca antes mi a mira un cambio na San Nicolas sino te cu awor," el a duna di conoce.

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo awo dia 28 di september

YA caba ta un custumber pa masha hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.

Dia 28 di september proximo, diadomingo awor, lo no ta diferente. E diadomingo aki lo ta atrobe masha special. Tur presente lo disfruta di 2 ora yena cu bon musica, presenta pa 3 diferente grupo.

E prome grupo musical ta Coro La escala, cu den pasado a coopera diferente biaha cu nan presentacion semper aprecia pa esnan presente. Coro La escala, cu ta consisti di 17 miembro cantante y tocado di instrument lo brinda nos un variacion di cantica popular di nos region y Latino America.

Despues ta sigui Gisele Sint Jago Combo. E integrantenan Gisele Sint Jago, cantante, y Dirk Rukkers, pianista lo deleita nos cu un repertorio di dushi musica jazz.

Finalmente nos ta haya presentacion di Chencho y grupo Zjilea cu ta forma parti di un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba. E grupo ta consisti di 7 artista bou guia di Chencho Kelly kendenan lo tocay canta pa nos musica crioyo di Aruba.

E tres gruponan aki sigur lo percura pa un ambiente musical tremendo.

Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon luga.

Entrada ta completamente gratis, pero ta gradici bo di awor caba pa e contribucion financiero boluntario den e caha di glas pa e Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé.

Tur hende ta bonbini diadomingo awor, dia 28 di september, pa 11'or en punto!

Prome Minister Mike Eman riba Asistencia Social Paradera

"Cu cada fin di siman, bisiña cu bisiña, nos ta creando e Aruba solidario y cu convivencia cu nos ta desea"



PROME Minister Mike Eman a wak un potencial grandi pa e bario di Paradera ora cu Sra. Maria 'Dora' Croes a acerk'e algun tempo atras cu e peticion pa e y e otro miembronan di Comision Asistencia Social por haci uzo di un edificio bashi den e bario. Un oportunidad perfecto pa pone den practica e concepto di comunitarismo cu e mandatario a tuma e mision di difundi den nos pueblo. Pa medio di ekipo di BoBario a haci evaluacion y inventarisacion di e trabounan necesario y a bay over na busca e material pa coordina e accion. Awe "Asistencia Social Paradera" tin un luga mas grandi y adecua caminda por traha y sigui yuda esnan den mas necesidad di nos comunidad.

'E edificio tabata den un estado hopi malo, pero bo por a wak un potencial pa wordo utilisa,' Premier Eman a recorda diadomingo ultimo ora cu e tabata aya na Paradera pa haci varios di e trabounan manera pegamento di plafon, entre otro. 'Nos a verf patras, drecha plafon di un sala cu ta bon pa reunion y otro cambernan. Trabou lo continua den careda di siman, pero bunita pa wak con di parti di boluntarionan di BoBario y otro departamentonan di Ministerio di Asuntonan General, tur hende a duna un man pasobra bo ta mira con un trabou ta keda atras.'

Prome Minister a yama e momento ey danki na compania Trendy Homes, kende a duna e material pa e plafon como donacion. Sector priva ta hunga un papel esencial den e vision di comunitarismo. "E idea ta cu e trabou cu nos ta haci ta trabounan cu ta duna un estimulo pa otro organisacionnan bisa: 'Nos tambe ta bay haci algo'. Asina rond di Aruba lo tin iniciativanan comunitario," Minister President Mike Eman a splica.

Hopi biaha e esfuerso aki ta bay den un combinacion cu su bishita den bario cu ta tuma luga riba tur diahuebs. Aki, e mandatario hunto cu su personal ta identifica y tuma nota di personanan clave cu tin e capacidad y boluntad pa haci un diferencia den e bario sea pa medio di trabou boluntario, donacion of como un lider activo.

"Asina no unicamente ora nos pasa ta crea un movecion, pero despues ta keda algo bibo y activo, pasobra esnan cu tin talento y boluntad a wordo inspira y motiva," e mandatario ta indica. Esaki ta algo cu nan ta wak na otro luganan caminda a pasa como por ehempel canchanan deportivo. Prome Minister Mike Eman su deseo ta pa e efecto aki bira algo nacional y regular.

VanEps Kunneman VanDoor

ENTRANTE 1 di october 2014 bufete di abogado VanEps Kunneman VanDoorne a nombra un gerencia diario nobo. Miembronan nobo di e gerencia ta Focco Lunsingh Scheurleer (como managing partner) y Mayesi Hammoud (miembro di gerencia).

Hunto cu e actual miembro di gerencia y Chief Financial Officer, Esther Jansen, nan lo maneha e bufete cu tin 60 trahador na 5 localidad.

Lunsingh Scheurleer y Hammoud lo tuma e tarea fo'i Frank Kunneman. Kunneman tabata managing partner pa 15 aña y a guia e oficina n'e actual posicion den mercado den nos region.

Kunneman lo bay focus awor mas tanto riba e team di Governance, Risk & Compliance di e bufete cual a keda instala na principio di e aña aki.

Focco Lunsingh Scheurleer tin 44 aña y ta abogado for di 1995; prome na Hulanda y for di aña 2000 na Corsou. Na 2004 el a bira partner n'e bufete.

El a asisti clientenan den transaccionan capital y den ley corporativo. Banda di su trabounan den abogacia, Lunsingh Scheurleer tabata miembro di Curaçao International Financial Services Association, docente parttime den ley civil internacional





Elvis Tjin-Asjoe

Keda tras sin haci nada ta pió

KRALENDIJK -- Lider di e partido nobo, MPB, Elvis Tjin-Asjoe, a reacciona riba un comunicado cu e lider di fraccion di UPB, a saca den fin di siman, den cua e ta cuestioná e hecho cu Elvis Tjin-Asjoe na cierto momento a bandoná Bonaire algun aña pasá pa traha na Aruba.
Tjin-Asjoe ta mustra cu keda tras na Bonaire sin haci nada ta pió cu bahy for di e isla aki pa traha otro caminda.
Tjin-Asjoe ta deklará: "E hecho cu mi a bay fo'i Bonaire ta conocí. Mi a bay pa trabou cu palabracion cu despues di 2 aña lo mi evaluá mi situacion personal y di trabou y lo tuma e desicion pa regresá Bonaire, loke mi a haci tambe. Pues mi ta bèk y mi t'ey pa keda".

"Nos Bonerianonan semper a bay fo'i Bonaire pa laborá y bin cas bèk. Si nos mira den historia nos por a mira con Bonerianonan a bay nabegá na hóben, lagando famia, amigo y conocírnan atras. Tin di e Bonerianonan aki mester a keda hopi aña for di nan famia, pero semper nan tabata proveé nan famia.
Historia ta mustra nos hasta cu un tempo tabatin economia di 'postwissel' riba nos isla, caminda cu tatanan di famia tabata manda 'postwissel' p'e mamanan di famia por a haña placa pa por a cuida e famia. Pues no tin nada straño cu un Boneriano a bandoná su isla un rato y bin bèk cas despues".

Segun Elvis Tjin-Asjoe, awor cos ta mustra cu e campaña cu ke core contra su persona t'e hecho cu el a bay fo'i Bonaire pa un tempo. Cu kier compar'é cu un lider cu sí a keda tras y no a bandoná Bonaire.
"Nan a lubidá di bisa cu e lider a keda tras sí tabatin trabou. Miéntras cu ami no tabatin trabou. Un bon Boneriano semper ta sigui busca trabou y caminda cu e haña esaki ta bay traha, pasobra Boneriano ta trahadór".
Tjin-Asjoe ta trece dilanti cu awlor ta bon pa puntra ta kico esun cu a keda tras a haci pa Bonaire. Pasobra simplemente keda tras y keda sin haci nada, ta pió cu bay traha na un otro isla y laga e isla keda cu un economia stabil.

"E gran trabou cu e lider actual di UPB, cu sí a keda tras, tur hende por mira rònd Bonaire. Forsa di compra ta te na suela. Hopi hende no por cumpli cu nan gastonan mensual manera cas, coriente y cuminda. Bida a bira difícil.
Nos ta tur dia den bario y ta scucha e dolor di e mama soltero y grandinan. Nos a papia cu diferente persona na Bonaire cu ta trahando dos trabou pa por tene cabes riba awa. Economia no ta lora", Elvis Tjin Asjoe ta trece dilanti, bisando cu asina tin hopi mas ehèmpel di cosnan cu no ta canando bon riba e isla.

rne a nombra gerencia nobo

y ley coprorativo na UoC y Presidente saliente di Rotary Club Willemstad.

Mayesi Hammoud a cuminsa su carera como abogado n'e bufete na 2003 y ta partner fo'i 2012. E ta practica ley general y ta asisti clientenan den sector priva y publico y ta hopi activo socialmente riba su isla natal Corsou.
E ta miembro di Sociaal Economische Raad di Corsou y e ta miembro suplente di Raad van Toezicht pa abogacia.

Dor cu Lunsingh Scheurleer y Hammoud lo comparti e tareanan di gerencia, nan por sigui eherce nan trabounan di abogado tambe.
Ademas di e experencia huridico, VanEps Kunneman VanDoorne ta ser aclama pa un editorial huridico independiente Chambers & Parterners pa su conocimento practico di e ramo di industria cu e compania ta opera.
Lunsingh Scheurleer:

"Frank a guia nos organisacion na un desaroyo enorme pa cual nos tur ta hopi gradicido ne.
Mayesi y ami hunto cu Esther Jansen lo sigui giua e team fantastico cu ta forma nos organisacion. Nos lo duna di nos mes pa sigui cu locual cu a wordo alcansa den ultimo añanan y p'e bufete sigui progresa caminda ta posibel."





Internacional

Servicio Secreto ta aresta dos intruso na 'White House'



WASHINGTON — Servicio Secreto mester a aresta un intruso 24 ora despues cu nan a aresta un otro intruso cu a drenta "White House" cu un cuchiu. E prome intruso, Omar J. Gonzalez(42), a drenta e cura di "White House" i logra drenta e cas. E incidente cu Gonzalez a causa un evacuacion di "White House", pero Obama i su famia no tabata presente. E di dos intruso a subi e tereno den su auto sin autorisacion i a nenga di bandona e tereno. Despues e suceso, Servicio Secreto a aumenta e siguridad na "White House". E agencia a ricibi critica como cu nan no a para e intruso inmediat amente."Desafortunadamente, nan ta fayando cu nan trabou. E incidente aki ta inaceptabel," segun Jason Chaffetz, miembro di congreso Mericano.

Ret di droga desmantela na Colombia



MEDELLIN - Autoridadnan na Colombia, a desmantela un di e retnan di droga di mas grandi. 34 persona a keda detene, incluyendo 3 baron, Jorge Mario Vidales Lopez, Orlay Sanchez Buitrago i Oscar Nicanor Guevara Mena .

Despues di a haci inval den edificionan na diferente provincia di Colombia, autoridadnan a confisca 705 kilo di cocaina i 1,5 ton di marihuana. Despues di a observa e actividadnan di e cartel, autoridadnan a conclui cu e tres baronnan tabata cumpra e droga na sur Colombia i trafica esaki den cantidadnan chikito pa Medellin despues pa Panama.

Panama tabata nan conexion cu otro continentenan. E cartel tabata tin lasonan tambe cu e cartel Clan Úsuga, cu ta un di e cartelnan di mas poderoso na Colombia.

Boneiro ta bira un centro di conocemento

KRALENDIJK - Den e siman di 16 di september Boneiro tabata e centro principal di conocemento riba tereno di baloracion economico di naturalesa. Participantenan for di rond Caribe i Latino Amerika a bishita Boneiro pa un seminario riba e baloracion di eco-sistemanan. Eco-sistemanan manera e ref di coral ta brinda servicionan; un ref saludabel ta duna pisca, un ref bunita ta atrae turista i un ref firme ta brinda proteccion durante mal tempo. E servicionan aki por wordo expresa den un balor economico, manera a haci na Boneiro cu e proyecto What's Bonaire Nature Worth? E informacion aki ta haci posibel pa delibera efectivamente riba con pa desaroya un pais di un manera duradero.

Boneiro ta e ehempel exitoso caminda cu resultadonan di e sorto di estudionan aki a influencia gobernacion pa yega na un desaroyo duradero. Economia di islanan chikito ta depende riba naturalesa i cu e conocemento di e tipo di estudionan aki por tuma decisionnan constructivo di gobernacion cu un enfoke a largo plaso. Pa e instituto Internacional Coral Reef Initative e estudio na Boneiro a bira e rason pa organisa e conferencia na Boneiro. United Nations Environment Program, International American Development Bank, Blue Solutions i Ministerio di Asunto Economico di Hulanda Caribense (EZ), a haci e evento finansieramente posibel. E compania Boneriano Wolfs Company, cu a ehecuta e estudio What's Bonaire's Nature Worth?,tabata co-

organisado di e seminario importante aki. E ta un contribucion valioso pa e desaroyo di un pilar nobo pa e economia di Boneiro, un centro di conocemento.

Boneiro ta compronde i apoya su economia i naturalesa ta intimamente relaciona i e conocemento aki ta interesante pa e region di Caribe i Latino Amerika. Participantenan di e seminario a bini for di Barbados, Belize, Boneiro, British Virgin Islands, Cayman Islands, Colombia, Cuba, Ecuador, Haiti, Jamaica, Corsou, Republica Dominicana, Saba, St. Eustatius, St. Martin, St. Maarten i Turcs and Caicos pa amplia, aumenta i comparti nan conocemento.